Déclaration de conformité selon la directive 97/23 CE

Le constructeur	**Pfeiffer Chemie- Armaturenbau GmbH, D-47906 Kempen**
déclare que les robinetteries :	**Robinets transitoires à boisseau sphérique BR22a, BR26a, BR26d, BR26k, BR26-ECO et BR76h à étanchéification par coussinet** **• à levier à main**

1. les pièces d'équipement supportant la pression sont conformes au sens des exigences de la directive des Communautés Européennes concernant les appareils à pression 97/23 CE
2. et ne peuvent être mises en service qu'en association avec le mode d'emploi inclus dans la livraison **<BA26a-02_FR>**

Normes appliquées:

Livre de normes AD 2000	**Règles pour les pièces de boîtiers de circulation de pression**

Description des types et caractéristiques techniques:

Fiches de types Pfeiffer <TB22a, TB26a, TB26b, TB26d, TB26k et **DB76h>**
REMARQUE : Cette déclaration de constructeur vaut pour toutes les variantes de type citées dans ce catalogue

Procédure d'évaluation de conformité appliquée:

selon l'annexe II de la directive sur les appareils à pression 97/23 CE, module „H"

Nom du centre de contrôle cité:	*No d'identification du centre de contrôle cité:*
TÜV Rheinland Service GmbH Am Grauen Stein D-51101 Cologne	**0035**

Toute modification des robinets à boisseau sphérique ayant des répercussions sur les caractéristiques techniques du robinet à boisseau sphérique, de même que sur l'<application conforme aux prescriptions> selon le paragraphe 1 du mode d'emploi, et modifiant considérablement la robinetterie annulent la validité de ces déclarations.

Fait à Kempen, le 7er juillet 2009 — Lorenz Stolzenberg, PDG

Cette déclaration de conformité et ce mode d'emploi réalisés par technique numérique sont également valables sans notre signature

Mode d'emploi

Robinet transitoire à boisseau sphérique à commande manuelle

Sommaire

0	Introduction	3
1	Utilisation conforme	3
2	Consignes de sécurité	3
2.1	Consignes de sécurité générales	3
2.2	Consignes de sécurité pour l'utilisateur	3
2.3	Dangers particuliers	4
2.4	Spécification du robinet à boisseau sphérique	4
3	Transport et stockage	5
4	Intégration dans la conduite	5
4.1	Généralités	5
4.2	Etapes de travail	5
5	Vérification de la pression du tronçon de conduite	6
6	Fonctionnement normal et maintenance	6
7	Aide en cas de panne	6
8	Autres informations	7

PDF=876

0 Introduction

Ce mode d'emploi doit aider l'utilisateur à monter, mettre en service et entretenir les robinets à boisseau sphérique des séries **BR22a**, **BR26a**, **BR26d**, **BR26k, BR26-ECO** et **BR76h**.

Attention	Si les conseils et avertissements ci-dessous ne sont pas respectés, **des dangers peuvent en résulter** qui annuleraient la garantie du constructeur. Le constructeur se tient à votre disposition pour toute question supplémentaire. Voir adresses au paragraphe 8.

1 Utilisation conforme

Ces robinets à boisseau sphérique servent exclusivement à verrouiller, à diviser ou à réguler, après intégration dans une conduite, des supports dans les limites de températures et de pressions autorisées.

Dans les documents de planification, **fiche de type <TB22a, TB26a, TB26b, TB26d, TB26k** ou **DB76h>**, vous trouverez une description du domaine de pressions et de températures autorisé pour ces types de robinets.

Danger de mort	Ne pas mettre en service de robinet à boisseau sphérique dont le domaine de températures/pression autorisé (=„Rating") selon les documents de planification <**TB22a**, **TB26a**, **TB26b**, **TB26d, TB26k** ou **DB76h**> est insuffisant pour les conditions d'exploitation visées. **Si cette précaution n'est pas respectée, il y a danger de mort pour l'utilisateur. Par ailleurs des dommages peuvent être provoqués dans le dispositif de conduites concerné.**

Conformité par rapport à la directive 94/9/CE :

Remarque	Les robinetteries Pfeiffer ne présentent pas de source explosive potentielle propre au sens des dangers d'explosion reconnus dans la norme DIN EN 13463-1:2002. Elles ne sont donc pas soumises à la directive 94/9/CE. La marque CE se référant à cette norme n'est pas autorisée. L'intégration des robinetteries dans l'équilibrage de potentiel d'une installation vaut, indépendamment de la directive pour toutes les pièces de métal situées dans la zone à danger d'explosion.

Pour une utilisation à des fins de réglage, se référer à la fiche technique **<DB20a-kd>**.

Pour un robinet à boisseau sphérique, un support est intégré en faible quantité en position ouverte et fermée dans le boîtier:
Lorsqu'il y a possibilité, une fois un robinet à boisseau sphérique intégré, de faire pénétrer depuis l'extérieur de la chaleur dans cette cavité fermée et de chauffer ce support, la variante de produit **Robinet à boisseau sphérique avec forage de déversement** doit être employée, pour éviter les augmentations de pression non autorisées.

On part du principe qu'il convient de respecter les <consignes de sécurité> du paragraphe 2 pour une utilisation conforme.

2 Consignes de sécurité

2.1 Consignes de sécurité générales

Les consignes de sécurité valant pour le dispositif de conduites valent également pour les robinets à boisseau sphérique qui y sont intégrés. Le présent mode d'emploi ne vaut que pour les consignes de sécurité qui valent par ailleurs en particulier pour les robinets à boisseau sphérique.

2.2 Consignes de sécurité pour l'utilisateur

Avant l'utilisation du robinet à boisseau sphérique, il convient, mais ne revient pas au constructeur, de vérifier que

⇨ la robinetterie n'est utilisée que de manière conforme, comme le décrit le paragraphe 1,

Danger	***Mise en garde contre une utilisation non conforme du robinet à boisseau sphérique :*** Il est important de bien s'assurer que les matières premières choisies des pièces en contact avec le support du robinet à boisseau sphérique sont adaptées aux supports utilisés. **Le non respect de ces mesures de sécurité peut mettre l'utilisateur en danger et provoquer des dégâts dans le système de conduites qui ne seraient plus du ressort ni de la responsabilité du constructeur.**

⇨ le dispositif de conduites a été installé correctement et contrôlé régulièrement. L'épaisseur des parois du boîtier du robinet à boisseau sphérique est mesurée de telle manière qu'une charge supplémentaire Fz, d'un ordre de grandeur usuel ($Fz = \pi/4 \cdot DN^2 \cdot PS$), est prise en compte,

⇨ la robinetterie a été professionnellement intégrée dans le système de conduites,

⇨ les vitesses de circulation ordinaires dans ce dispositif de conduites ne sont pas dépassées en condition de fonctionnement permanent et pour les conditions de fonctionnement anormales comme les vibrations, les impacts de l'eau, la cavitation et aussi les faibles parts de corps solides dans le support – à usure en particulier –, il est conseillé de consulter le constructeur.

⇨ les robinets à boisseau sphérique qui fonctionnent par des températures de fonctionnement >+50°C ou <-20°C soient hors de portée, de même que les raccords des conduites,

⇨ seules les conduites de circulation de la pression nécessitent l'intervention de personnel spécialisé pour leur exploitation et leur entretien.

2.3 Dangers particuliers

Danger de mort	Avant de retirer le robinet à boisseau sphérique de la conduite, il est nécessaire de **faire complètement baisser la pression dans la conduite,** afin que le support ne sorte pas de manière incontrôlée de la conduite.
Danger	Lorsqu'un robinet à boisseau sphérique doit être retiré de la conduite, le support peut en partie sortir de la conduite ou du robinet à boisseau sphérique. Pour les supports nuisibles à la santé ou dangereux, la conduite doit être complètement vidée avant de retirer le robinet à boisseau sphérique. Prêter garde aux **résidus qui pourraient encore s'échapper de la conduite** ou qu'il reste dans les espaces nuisibles
Danger	Le vissage au raccord de pièces d'habillage ne peut être desserré qu'après le démontage de la robinetterie. Avant de les remonter, serrer les vis selon les documents de planification <**EB22a**, **EB26a**, **EB26b**, **EB26d, EB26k** ou **EB76h**> avec une clé dynamométrique.
Danger	*Pour les robinets à boisseau sphérique utilisés comme robinetterie terminale :* En mode de fonctionnement normal, surtout pour les supports gazéiformes, brûlants et/ou dangereux, monter un **flasque non perforé sur la borne libre** ou faire en sorte de **protéger de manière sûre l'accès** au robinet à boisseau sphérique.
Danger	Lorsqu'un robinet à boisseau sphérique doit être ouvert en position terminale dans une conduite à circulation de pression, cela ne doit se faire qu'avec la plus grande précaution afin que le **support giclant** ne provoque pas de dégâts.

2.4 Spécification du robinet à boisseau sphérique

En règle générale, chaque robinet à boisseau sphérique porte la plaque signalétique suivante :

Pour	**Plaque signalétique**	**Remarque**
Constructeur	**Pfeiffer**	Adresse, voir paragraphe 8 <Informations>
Type de robinetterie	**BR (et valeur numérique)**	Par ex. BR 26d = série 26d, voir catalogue Pfeiffer
Matière première du boîtier	**Par ex. : 1.4408**	Matière première selon DIN EN 10213-4
Taille	**DN (et valeur numérique)**	Valeur numérique en mm, par ex. DN80
Pression maximale	**PN (et valeur numérique)**	Valeur numérique en [bar] par température ambiante
Température de fonctionnement max. autorisée	**TS (et valeur numérique)**	**PS** et **TS** représentent ici des valeurs associées pour une température max. de fonctionnement autorisée avec la surpression de fonctionnement max. autorisée.
Pression de fonctionnement max. autorisée	**PS (et valeur numérique)**	
№ de fabrication	Par ex. : **2080153/001/001**	208 0153 /001 /001 № de robinetterie dans la position Position dans la commission Commission Année de construction (208=2008, 207=2007 etc.)
Année de construction	Par ex. : **2007**	L'année de construction peut être, sur demande du client, portée sur la robinetterie.
Conformité	**CE**	La conformité est certifiée séparément par le fabricant.
Numéro d'identification	**0035**	Centre de contrôle cité" selon la directive CE = TÜV Rheinland Service GmbH
Sens du débit	➔	**Attention :** voir la remarque au paragraphe 4.2 <Intégration . . .>

Tableau 1 – Caractérisation du robinet à boisseau sphérique

Les spécifications que portent le boîtier et la plaque signalétique doivent être conservées afin de pouvoir identifier la robinetterie.

3 Transport et stockage

Les robinets à boisseau sphérique doivent être traités avec soin, transportés et stockés:

⇨ la robinetterie doit être stockée dans son emballage de protection et/ou avec des capuchons protecteurs aux extrémités. Les robinets à boisseau sphérique de plus de 10 kg, sont à stocker sur une palette (ou soutien semblable) et transportées (à l'endroit du montage).

⇨ stockée avant d'être montée, la robinetterie est généralement stockée dans une pièce fermée et doit être protégée des influences néfastes comme la saleté et l'humidité.

⇨ les extrémités du robinet à boisseau sphérique vers le raccord à la conduite ne doivent surtout pas être endommagées par des influences mécaniques ou autres.

⇨ En principe, les robinets à boisseau sphérique sont livrés en position entièrement ouverte. Ils doivent être livrés comme ils ont été stockés. Le levier / l'entraînement ne doit pas être actionné.

4 Intégration dans la conduite

4.1 Généralités

Pour intégrer des robinets à boisseau sphérique dans une conduite, suivre les mêmes consignes que pour le raccordement de conduites et d'éléments de conduite. Pour les robinets à boisseau sphérique, suivre également les consignes suivantes. Pour le transport à l'endroit du montage, prendre le paragraphe 3 (ci-dessus).

Remarque	Les brides opposées doivent avoir des surfaces d'étanchéité lisses. Les autres formes de brides doivent être employées après consultation du constructeur.

4.2 Etapes de travail

⇨ Transporter le robinet à boisseau sphérique dans son emballage de protection à l'endroit du montage et ne le déballer que juste avant de l'intégrer dans la conduite, afin qu'il soit protégé des impuretés.

⇨ Vérifier que la robinetterie n'ait pas été endommagée lors du transport. Les robinets à boisseau sphérique endommagés ne doivent pas être utilisés.

⇨ S'assurer que seuls les robinets à boisseau sphérique correspondant absolument à la classe de pression, au type de raccordement et aux dimensions du raccord soient employés. Voir spécification correspondante du robinet à boisseau sphérique.

Danger de mort	Ne pas mettre en service de robinet à boisseau sphérique dont le domaine de températures/pression autorisé (=„Rating") est insuffisant pour les conditions d'exploitation visées. Les limites d'utilisation sont indiquées sur la robinetterie, voir paragraphe 2.4. <Spécification>. Le domaine autorisé est fixé au paragraphe <Utilisation conforme>. **Si cette précaution n'est pas respectée, il y a danger pour l'utilisateur. Par ailleurs, des dommages peuvent être provoqués dans le dispositif de conduites concerné.**

⇨ Les extrémités de la conduite doivent s'aligner avec les raccords du robinet à boisseau sphérique et disposer d'extrémités.

⇨ Avant l'insertion, la robinetterie et la conduite raccordée doivent être nettoyées, les saletés retirées, surtout les corps solides étrangers.

⇨ La robinetterie peut être installée dans n'importe quelle position.

⇨ Si une flèche apparaît sur le boîtier, les directions de la flèche et celles du débit et de la pression doivent être identiques.

Remarque	Dans certains cas, il peut se révéler nécessaire d'étanchéiser une robinetterie dans le sens inverse de celui du courant. Pour une insertion à de telles fins, consulter le constructeur à cause des risques de surmenage des joints d'étanchéité, boules etc.

⇨ Lorsque le robinet est inséré (y compris les joints nécessaires) dans une conduite montée antérieurement, l'écart entre les extrémités de la conduite doit être calculé de sorte que toutes les surfaces de raccord du robinet à boisseau sphérique et les joints restent en bon état.

5 Vérification de la pression du tronçon de conduite

La vérification de la pression des robinetteries a déjà été effectuée par le constructeur. Pour vérifier la pression d'un tronçon de conduite avec robinetteries, veiller aux points suivants:

⇨ Rincer soigneusement le dispositif de conduites nouvellement installé afin d'éloigner les impuretés.

⇨ Robinetterie ouverte : la pression de vérification ne doit pas excéder la valeur **1,5 x PN** (selon plaque signalétique).

⇨ Robinetterie fermée : la pression de vérification ne doit pas excéder la valeur **1,5 x PN** (selon plaque signalétique).

Si une faible fuite se produit au niveau de la robinetterie, se référer au paragraphe 7 < Aide en cas de panne>.

6 Fonctionnement normal et maintenance

⇨ Pour un actionnement manuel, des mains normales suffisent. L'utilisation de rallonges pour augmenter le moment de la manœuvre n'est pas autorisée.

⇨ L'étanchéification de l'arbre de réglage avec un emballage de garniture forme toit PTFE est précontraint avec un paquet de rondelles-ressorts et ne nécessite pas d'entretien.

⇨ Des travaux de maintenance réguliers sur les robinets à boisseau sphérique sont nécessaires. Lors de la vérification du tronçon de conduite, pas la moindre trace de support ne doit s'échapper au niveau des raccords de brides et de vis. Si une faible fuite est constatée au niveau d'une robinetterie, se référer au paragraphe 7 <Aide en cas de panne>.

7 Aide en cas de panne

Pour réparer les pannes, se référer à tout prix au paragraphe 2 <Consignes de sécurité>.

Danger	*Si une robinetterie usagée doit être envoyée au SAV du constructeur,* décontaminer auparavant les robinetteries à l'aide de personnel spécialisé.

Nature de la panne	Mesure	Remarque
Faible fuite au niveau du raccord avec la conduite	Resserrer la connexion. *Si la faible fuite persiste:* Retirer la robinetterie (Tenir compte des remarques au paragraphe 2.3 <Dangers particuliers>) et remplacer le joint.	***Remarque 1 :*** *Les pièces de rechange doivent toutes être commandées avec les références spécificatrices de la robinetterie. N'insérer que des pièces originales de fabrication Pfeiffer.* ***Remarque 2:*** *Si, une fois le robinet retiré, on constate que le boîtier et/ou des pièces internes ne sont pas assez résistants par rapport au support, choisir des pièces dans une matière première appropriée.*
Faible fuite au niveau du raccord avec les pièces du boîtier	Resserrer les vis selon les documents de planification <**EB22a**, **EB26a**, **EB26b**, **EB26d, EB26k ou EB76h**> avec une clé dynamométrique. *Si la faible fuite persiste:* Retirer la robinetterie (Tenir compte des remarques au paragraphe 2.3 <Dangers particuliers>) et remplacer le joint. Réclamer les pièces de rechange et le mode d'emploi correspondant auprès de l'entreprise Pfeiffer.	
Faible fuite au niveau des joints d'étanchéification de l'arbre de réglage	Retirer la robinetterie (Tenir compte des remarques au paragraphe 2.3 <Dangers particuliers>), démonter le robinet à boisseau sphérique et remplacer les joints d'étanchéification de l'arbre de réglage. Réclamer les pièces de rechange et le mode d'emploi correspondant auprès de l'entreprise Pfeiffer.	
Faible fuite en position fermée	Retirer la robinetterie (Tenir compte des remarques au paragraphe 2.3 <Dangers particuliers>) et procéder à une inspection. *Si la robinetterie est endommagée:* Réparation nécessaire : retirer le robinet, paragraphe 2.3 <Dangers particuliers>. Réclamer les pièces de rechange et le mode d'emploi correspondant auprès de l'entreprise Pfeiffer.	
Dysfonction	Retirer la robinetterie (Tenir compte des remarques au paragraphe 2.3 <Dangers particuliers>) et procéder à une inspection. *Si la robinetterie est endommagée:* Réparation nécessaire : retirer le robinet, paragraphe 2.3 <Dangers particuliers>. Réclamer les pièces de rechange et le mode d'emploi correspondant auprès de l'entreprise Pfeiffer.	

8 Autres informations

Vous trouverez les fiches citées, <Fiches de type>, <Documents de planification>, <Guides de réparation> et autres informations et renseignements – en version anglaise également – aux adresses suivantes :

Pfeiffer Chemie-Armaturenbau GmbH
Hooghe Weg 41 • 47906 Kempen
Phone: +49 21 52 20 05 - 0 • Fax +49 21 52 15 80
E-Mail: vertrieb@pfeiffer-armaturen.com • Internet: www.pfeiffer-armaturen.com

Pfeiffer Chemie-Armaturenbau GmbH
Hooghe Weg 41 • 47906 Kempen
Telefon: 02152 / 2005-0 • Telefax: 02152 / 1580
E-Mail: vertrieb@pfeiffer-armaturen.com • Internet: www.pfeiffer-armaturen.com